ISSN 1998-5320 (Print)
ISSN 12587-943X (Online)

УДК 821.161.1 DOI: 10.17238/issn1998-5320.2020.14.2.2

Л. Р. Велилаева[1]
[1]Крымский инженерно-педагогический университет, г. Симферополь, Российская Федерация

Шотландский эмиграционный поэтический дискурс XIX века: образовательный аспект

Аннотация. Творчество шотландских поэтов-эмигрантов содержит достаточно обширный материал, позволяющий проанализировать семейный, трудовой, религиозный и культурный аспекты их жизни в эмиграции. Однако образование, система образования в целом не были отдельно упомянуты, хотя определённо повлияли на творческие поиски и контакты. Цель данной статьи – анализ образовательного аспекта шотландского эмиграционного дискурса США XIX века. Исследование проводится на основе следующих подходов и методов: историко-биографический, сопоставительный, реального комментирования (тезаурусный), а также элементы статистического и гендерного анализа. Проведен сопоставительный анализ образовательной системы в США и Шотландии XIX в., выявлены интегральные и дифференциальные характеристики образовательного процесса указанного периода. Выделены следующие уровни образовательной системы: школьное образование, среднее специальное образование (колледжи) и высшее образование. Установлено, что система школьного образования в Шотландии была более разнообразной: кроме церковно-приходских школ (Parish schools), также функционировали городские школы (Burgh Schools) и школы, существовавшие на благотворительные средства (Endow Schools). Среднее специальное образование и высшее образование имели схожие принципы организации. Отдельное внимание уделено системе женского образования, которая формировалась как самостоятельная сфера деятельности значительно позднее мужского образования. Образовательный аспект проанализирован в контексте авторских биографий. Установлено, что из 28 поэтов-эмигрантов лишь двоим удалось получить университетское образование. Однако поэтологический анализ свидетельствует о высокой версификационной технике, усложненной стилистике и жанровом разнообразии поэтических текстов. Установлено, что такие результаты смогли быть достигнуты благодаря постоянному самообразованию шотландских поэтов-эмигрантов и шотландской литературной традиции, которую они продолжаю развивать и поддерживать в эмиграции. Делаются выводы, что шотландский эмиграционный поэтический дискурс – самостоятельный сегмент в шотландской и американской литературе XIX в. Образовательный аспект отразился косвенно в биографиях поэтов и литературных предпочтениях, прямо – в их поэтических текстах (обращение к национальным поэтическим традициям: 1) национального фольклора; 2) национальной книжной классики; 3) Священного Писания и Предания).

Ключевые слова: Шотландия, США, эмиграционный дискурс, поэзия, образовательный аспект, женское образование, мужское образование.
Дата поступления статьи: 29 мая 2020 г.
Для цитирования: Велилаева Л. Р. (2020). Шотландский эмиграционный поэтический дискурс XIX века: образовательный аспект // Наука о человеке: гуманитарные исследования. Т. 14. № 2. С. 13–17. DOI: 10.17238/issn1998-5320.2020.14.2.2

Проблема и цель. Судьба шотландцев (а следовательно, и шотландской литературы) была веками связана с эмиграционными процессами. В результате эмиграции из Ирландии появились на Британских островах в IV–V вв. н. э. сами предки шотландцев – скотты. Эмигрантом – ирландским принцем, ставшим настоятелем монастыря на шотландском о. Ионе и христианизатором всей северо-западной Шотландии был Святой Колумба – первый канонизированный шотландский святой. В вынужденной многолетней эмиграции находились даже попавшие в плен шотландские короли и королевы. Яков I Стюарт (1566–1635) вернулся из такой эмиграции на трон, оставив «Книгу королевских песнопений»: поэтический дневник эмигрантских лет. Для Марии I Стюарт (1542–1587) эмиграция закончилась на плахе. Но стихи августейшая эмигрантка успела написать тоже.

В XVIII-XIX веках шотландская эмиграция приняла массовый характер. В XVIII веке на то были в основном политические причины. XVIII век был столетием двух крупных вооружённых восстаний против унии Шотландии с Англией (1715; 1745–1748). В XIX веке шотландская эмиграция получила преимущественно экономическую мотивировку.

Настоящая публикация ставит целью рассмотреть эмиграционный дискурс шотландских поэтов США в XIX веке. В центре внимания будет образовательный аспект этого дискурса – один из наименее освещенных, как показал анализ соответствующих данных [1–12].

Методология. Материалом настоящего исследования послужили стихотворения шотландских поэтов-эмигрантов. В работе использованы подходы и методы историко-биографический, сопоставительный, реального комментирования (тезаурусный), а также элементы статистического и гендерного анализа.

Результаты. Поэзия шотландской диаспоры США в XIX веке, с одной стороны, менее фактуальна, чем синхронная ей проза. С другой стороны, она гораздо более фактуальна, чем английская метрополийная поэзия того же периода. Поэтический эмиграционный дискурс (особенно песни-импровизации и баллады) позволяет увидеть трудовую и семейную жизнь малых городов,

деревень и ферм США, будни и скромные праздники их шотландских обитателей. Так, например «освоение» американского Запада Дж. К. Моффат описывает как грандиозный поединок Человека и Джунглей. Человек – это тот, кто в этом поединке с Природой «<…> compel her rude life to surrender the world, / The marsh and the jungle to yield / To him who can out of her deserts unfold / The wealth of the fruit-bearing field <…>» [8, с. 51]. Трудовые будни шотландцев-эмигрантов, их уклад жизни вообще живописательно и емко представлены в стихотворении П. Росса «Два шотландца» (Twa Scots): «<…> Ane built a kirk, and fee'd it fair; / Ane built the puir, the sick, the lame / A snug and bien' like restin' place. / And call'd it a Saint Andrew's Hame. / And to the puir at hame, some wealth / They freely spent baith spring and simmer, / And mony a frail man blessed their names. / And for their peace pray'd mony a kimmer. <…>» [6, с. 91]. Адаптируясь к новым условиям, шотландцы-эмигранты перенимают и традиционные американские празднования, такие как, например, День благодарения (Х. МакКаллох, «День Благодарения», Thanksgiving Day). Не менее выразителен их культурный и религиозный фон: имена, цитаты, аллюзии (Дж. Лайон, «Вера в Бога» (Confidence in God); А. МакЛаклан, «Бог» (God); П. МакФерсон, «Шотландский бард» (Scotia's Bard); Дж. Крайтон, «Сад Муз» (The Garden of the Muses). Однако, несмотря на полиаспектность творчества шотландских поэтов-эмигрантов, образование (за исключением единичных текстов, например, Т. Латто «Когда мы были школяры», As We Were at the Schule) практически не находит отражения в их творчестве и потому нуждается в специальном исследовании.

Образование в Шотландии: школа. Школьное образование в Шотландии изначально связано с Церковью. Первыми образовательными учреждениями стали приходские школы (parish school). Функционировали они, как правило, при какой-либо определенной церкви. Такие школы были распространены преимущественно в сельской местности. Учитель в них назначался не светскими властями, а пресвитерией: сообществом церковных пастырей (пресвитеров) данной местности. Понятно, что вся система образования в подобных школах не должна была противоречить церковным установкам [13, с. 210–217; 14].

Наряду с этими школами существовали школы городские (burgh school). Вдобавок в Хайленде и на островах с 1838 года появляется третий тип школ: так называемые endow schools (школы, существующие на благотворительные средства). Кроме того, появление в Шотландии т. н. Свободной церкви (Free Church), независимой от государственной Шотландской церкви (Church of Scotland), привело, начиная с 1843 года, к возникновению школ при таких «свободных» церквях (Free Churches schools) [14, с. 127–137].

С 1861 года школьное образование в Шотландии было упорядочено юридически. Был принят специальный Акт [13, с. 238], который фиксирует все важнейшие стороны школьной системы: 1) зарплату; 2) квалификационные экзамены самих учителей, они сдаются не пресвитерам, а профессорам университетов, 3) возможность получить образование для девочек. После принятия Акта девочки и мальчики начали обучаться вместе и по единой программе. В Акте было оговорено, что для преподавания дисциплин, связанных с домоводством, можно привлекать учительниц-женщин. Правительство спонсировало подготовку женщин-учителей специальными грантами. Но эта оговорка и эти льготы не увеличили числа учительниц. Так, в 1838 году из 4000 учителей только 700 человек были женщинами. В 1861 году ситуация изменилась не намного.

Образование в США: школа. В США школьное образование имело свою специфику. Общее школьное образование было связано с деятельностью церковно-приходских школ. Девочкам оно стало доступно лишь к середине XIX века. До этого их подготовка и образование сводились к обучению семейным делам: основам домоводства и рукоделию. Для зажиточных семей прибавились уроки музыки и танцев. Учились девочки США изначально вместе с мальчиками, хотя вначале существовали и отдельные школы для девочек. Официальное право на получение мальчиками и девочками равного образования закрепила реформа 1896 года. Впрочем, практически популярность женских школ стала сокращаться гораздо раньше. Так, в 1889 году женских школ в стране оставалось только 62, в 1904 году – только 39. Связано это было с тем, что все больше американских женщин начали работать на фабриках, в конторах, в торговле и т. п. [15]

Образование в Шотландии: колледжи и университеты. Интерес к предметам, помогавшим дальнейшему трудоустройству, привел к появлению в Шотландии специальных колледжей (Academies). Именно они давали девушкам и юношам шанс раньше получить работу. Конечно, из-за гендерных предрассудков девушек начали принимать позднее: лишь к середине XIX века. Первыми оказались «старые» университеты: Сэнт Эндрюс (1864), Эдинбургский университет (1865), Университет Глазго (1877), Абердинский университет (1880). При этом с самого начала на вступительных экзаменах количество девушек превышало количество юношей [13, с. 265; 18].

В каждом шотландском университете создавались собственные студенческие ассоциации. Они могли организовывать отдельные лекционные курсы для девушек по актуальным для них дисциплинам. Например, в Абердинском университете существовала особая Ассоциация по внедрению высшего образования среди женщин (Association for the Promotion of the Higher Education of Women, 1868) и так далее. При её поддержке читались курсы лекций по спецпредметам.

Образование в США: колледжи и университеты. Появление высшего образования в США также связано с увеличением числа колледжей в первую очередь. Эта ступень образования давала возможность работать значительно раньше и претендовать на более квалифицированный труд. Собственно высшее образование становилось актуальным лишь в условиях профессиональной конкуренции (середина XIX в.). Женское среднее образование становилось все более популярным, после того как остро начала ощущаться нехватка учительниц-женщин. Это привело к открытию частных женских семинарий и институтов: Тройской жен-

ской семинарии (Э. Уиллард, 1819 г.), Западного женского института (К. Бичер, 1832 г.). Уже к концу 1840-х годов педагогические училища для женщин получают собственную Хартию (Диплом) образовательного колледжа от Национальной Ассоциации образования США (NEA). В 1830-е годы американские женщины приобщаются и к высшему образованию. Открываются женские колледжи, женщинам разрешают обучаться в мужских колледжах и университетах, уже имеющих опыт совместного обучения. К середине XIX века таких колледжей было уже 97. Женщины могли получать в них даже степень бакалавра [15, 17].

Наконец, в 1870-х годах женщинам был открыт доступ в университеты. Первым для них открылся Бостонский университет. В то же время ещё в 1960-е годы женщинам приходилось отвоевывать свое право получать высшее образование в других университетах. К примеру, последним в этом списке оставался Принстонский университет.

При всех реформах в образовательных системах Шотландии и США, весь XIX век и там и там женщину видели прежде всего хозяйкой дома, женой и матерью. Её социальная функция – налаживать домашнее хозяйство, заниматься воспитанием детей и организовывать досуг семьи. Потому и женское образование было направлено прежде всего на то, чтобы подготовить девушку к этим сугубо семейным обязанностям.

Оттого в произведениях поэтов-шотландцев США женщина и девушка редко изображаются на публичных лекциях, самодеятельных вечерах. Гораздо чаще они возникают у домашнего очага, за рукоделием, за работой на усадьбе. Мало конкретных упоминаний их профессий и сфер деятельности (Г. МакФерсон, «Моя родословная» (Genealogical); Т. К. Латто «Когда мы были школярами» (When we were at the schule) и др.). Даже о посещении церквей и благотворительности регулярнее повествуется не в женском, а в мужском варианте (П. Росс, «Два шотландца» (Twa Scots) и др.).

Биографии шотландских поэтов-эмигрантов: образовательный аспект. Шотландские поэты-эмигранты уезжали в США в разном возрасте: от раннего детства (4-5 лет) до поздней зрелости (50 лет). Преобладают вместе с тем две возрастные группы: 16–20 лет и 21–30 лет. В первой группе вопрос об эмиграции решали родители. Во второй группе выбрали страну нового проживания и сроки своего отъезда сами эмигранты. К этому возрасту подавляющее большинство из них уже имели среднее специальное образование. Зато получить образование высшее (или хотя бы проучиться в университетском колледже) удавалось далеко не всем. Мы собрали и проанализировали биографии 28 наиболее известных шотландских поэтов США XIX века [6–9]. Из них всего лишь двое (Дж. Моффат и Дж. Мэсси) сумели окончить университеты. Остальным помешали финансовые, трудовые и семейные причины (жизнь вдали от больших городов, многочисленные, в т. ч. многодетные семьи, роль главного кормильца и т. п.).

Те же причины не раз заставляли эмигрантов сменять профессию. Такая перемена зачастую происходила даже по окончании профессионального обучения. Молодому человеку в чужом мире приходилось осваивать работу, не совпадающую (а порой резко контрастирующую) с той, которую он выбирал сам. Так, Х. МакКаллох учился на машиниста, однако работать начал как продавец галантерейных товаров в мелкой лавочке. М. Тейлор получил образование городского коммунального работника, но работы по профессии не нашел и с большим риском открыл скромный бизнес. Примеры такой переориентации можно умножить.

Вместе с тем причиной перемен могла стать кардинальная переоценка жизненных ценностей в противоположном направлении. Более или менее стабильные служебные профессии молодые эмигранты меняли на профессии более творческие (или по крайней мере более близкие к литературе, книгоиздательству, журналистике). Так, Э. Ванлис освоил ремесло переплётчика. Однако его он сменил на более гуманитарное занятие книгоиздателя. Схожий путь прошли Х. Эйнсли, Дж. Кеннеди, Д. М. Хендерсон [6, 8].

Случались у поэтов-эмигрантов и жизненные перемены противоположного рода. Отсутствие спроса на ту или иную, более «статусную» профессию, денежные нехватки в семье могли вынуждать авторов менять работу на менее творческую или менее престижную, иногда – переходить из категории служащих («белых воротничков») в ремесленники, а иной раз вообще отказываться от интеллектуального труда. Такой оказалась в Шотландии судьба Дж.Д. Лоу, который, получив педагогическое образование, вынужден был работать клерком на фирме по купле-продаже имущества.

Все перечисленные биографические перипетии объясняют отъезд молодых (а иногда и не очень молодых) шотландцев в США стремлением не просто приобрести профессию и / или должность более выгодную, но заняться чем-либо творческим, интересным, по-человечески более достойным.

Отношение к литературным занятиям (а они, как показывают биографии, могли специально мотивировать переезд некоторой части шотландской молодёжи в США) было у «американских шотландцев» и у «шотландских шотландцев» разным и по условиям более масштабным – историко-литературным. Дома, среди шотландцев метрополии, литература (особенно поэзия) и в XVIII, и в XIX веках продолжала считаться делом национально значимым, занятием для духовных лидеров, способных сделаться голосом всей нации. Недаром в стихотворении Д. М. Хендерсона «Посылка из дома» (Flow'rs frae hame) Шотландия описывается как страна, «где герои гибли за народ» и одновременно «где поэты песни наши пели» (''Whaur the martyrs dee'd'', ''whaur the poets sang''). Подвиги религиозные и политические уравнены по своему значению для национальной истории с творениями поэтическими. Переехав в Штаты, где поэты (кроме очень немногих) никогда не имели статуса общенациональных героев и лидеров, шотландские эмигранты постарались сохранить подобный статус хотя бы для поэтов своего мира – мира диаспоры. Образование, культуру, родные

традиции они стремились не только сохранить «за океаном», но и внедрить в новый житейский контекст и творческий сверхтекст. При всей ограниченности своего положения в американском мире (подробнее см. об этом в нашей монографии [18]), поэты шотландской диаспоры смогли внести в этот мир «большой» страны (great, grand) свой, отнюдь не малый культурный вклад.

Выводы. Обзор научной литературы и художественных текстов шотландских поэтов-эмигрантов США XIX века, а также сопоставление их творчества с творчеством их современников в метрополии позволили прийти к определенным (но, разумеется, предварительным) выводам.

1. Эмиграционный дискурс шотландцев США составляет особый, вполне самостоятельный сегмент в системах как американской, так и шотландской литературы XIX века.

2. Образовательный аспект нашёл в них отражение, причём отражение и косвенное, и прямое. Косвенное – образовательный ценз исследуемых поэтов сказался в их биографиях и литературных предпочтениях. При этом культурный тезаурус «шотландских шотландцев» оказался не более бедным, а равным (если не более обширным), чем аналогичный тезаурус «американских шотландцев».

3. Прямое – масштаб и характер их образованности отразился в текстах их поэтического наследия. Формами такой текстуализации можно считать использование национальных и мировых литературных и общекультурных традиций.

4. Наиболее влиятельными из этих традиций (и в метрополии, и в диаспоре) показали себя традиции: 1) национального фольклора; 2) национальной книжной классики; 3) Священного Писания и Предания (для шотландцев – Библии и творений / биографий христианских святых). Близкой к статусу национальной классики оказалась античная классическая традиция. Это можно мотивировать высокой ролью университетов и гуманитарного образования в истории Шотландии с XV века и до наших дней.

5. Сочетание традиционализма и новизны повлияло и на другие аспекты изучаемой нами поэзии: гендерный, философский, пародийно-юмористический и др. Это открывает новые перспективы для дальнейших исследований обозначенной темы.

Источники

1. Новикова М. А. Патриотический дискурс: мифы и контр-мифы / М. А. Новикова // Світова література на перехресті культур і цивілізацій. Зб. наук. праць. – Сімферополь : Кримський Архів, 2008. Вип. 1. 432 с. С. 264–271.
2. Новикова М. А. Эмиграция: опыт типологии / М. А. Новикова // Мат-лы IV Междунар. науч. конф. РАН, БАН, НАНУ, Таврическ. нац. ун-т им. В. И. Вернадского и др. Симферополь : Крымск. Архив, 2010. С. 161–172.
3. Bremner C. S. Education of girls and women in Great Britain / C. S. Bremner. London : Swan Sonnenschein&Co., Lim., 1897. 296 p.
4. Pryor A., Bowman P. Folklore and education: a short history of a long endeavor // The Journal of American Folklore. 2016. Vol. 129, Issue 514. P. 436–458. DOI: http://dx.doi.org/10.5406/jamerfolk.129.514.0436
5. Reyes-Aguilar A., Barrios F. A. Preliminary Study of Sex Differences in Emotional Experience // Psychol Rep. 2016. Vol. 118 (2). P. 337–352. DOI: http://dx.doi.org/10.1177/ 0033294116633350
6. Ross J. D. A cluster of poets Scottish and American, with biographical and critical notices / J. D. Ross. New York: Walter W. Reid, Publishers, 1897. 377 p.
7. Ross P. Scot in America / P. Ross. New York: The Raeburn book company, 1896. 446 p.
8. Ross J. D. Scottish Poets in America with biographical and critical notices / J. D. Ross. New York: Pagan & Ross, Publishers, 1889. 218 p.
9. Scots and Scots' descendants in America / ed. by D. MacDougall. New York: Caledonian Publishing Company, 1917. 390 p.
10. The Norton Anthology of English Literature / ed. by M. H. Abrams. New York: W.W. Norton & Company, 1993. 2586 p.
11. Thomas M. C. Education of women / M.C. Thomas. New York: J. B. Lyon Company, 1899. 356 p.
12. Umaña-Taylor, A. J. (2004). Ethnic identity and self-esteem: Examining the role of social context. Journal of Adolescence, 2004. № 27 (2), P. 139-146. DOI https://doi.org/10.1016/j.adolescence.2003.11.006
13. Balfour G. The educational systems of Great Britain and Ireland / G. Balfour. Oxford : At the Clarendon Press, 1903. 307 p.
14. Bremner C. S. Education of girls and women in Great Britain / C.S. Bremner. London: Swan Sonnenschein & Co., Lim., 1897. 296 p.
15. Степанова О. Ю. Женское образование в США : Автореф. дис. … канд. ист. наук: 07.00.03 / О. Ю. Степанова. Ставрополь, 2005. 30 с.
16. Davies E. Women in the universities of England and Scotland / E. Davies. Cambridge: Macmillan and Bowes, 1896. 49 p.
17. Hunter W. W., Hance E. M. Crawford E., Magnus Ph., MacCarthy E .F. M. State education for people / W. W. Hunter, E. M. Hance, E. Crawford, Ph. Magnus, E. F. M. MacCarthy. London: George Routledge and sons, Ltd., 1891. 176 p.
18. Велилаева Л. Р. Эмиграционный и метрополийный дискурсы шотландской поэзии XIX века : монография / Л. Р. Велилаева. Симферополь: ИП Хотеева Л. В., 2019. 172 с.

Информация об авторе

Велилаева Лилия Раимовна
Кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры английской филологии. Крымский инженерно-педагогический университет (295015, Россия, Республика Крым, г. Симферополь, пер. Учебный, 8). E-mail: lilivelilaeva@yandex.ru

L. R. Velilaeva[1]
[1]Crimean Engineering and Pedagogical University, Simferopol, Russian Federation

Scottish emigrational poetic discourse of the XIXth century: educational context

Abstract. The aim of the article is the research of Scottish emigrational discourse in its educational aspect.

The material of the analysis is Scottish emigrational poetry of the XIXth century. The paper involves such methods of investigation and analysis: historic-biographical, contrastive, method of actual commentation, methods of statistical and gender analysis.

On the basis of comparative analysis of the educational systems of both Scotland and the USA, it is revealed that they have differential and common features of educational process. Three levels of education common for both countries are revealed: general school education provided by schools, special education provided by colleges and higher education provided by universities. Scottish school education in the XIX century was based on parish schools, burgh schools and endow schools. In the USA school education was implemented by parish school only. It is assumed that special education and higher education were almost the same for both countries. Special attention is paid to the system of girls and women's education. Common tendency for both countries of that period was the fact that it was formed and functioned later than male's and not with the same educational curriculum. Authors' biographies are analyzed in the context of the educational research. It is determined that among 28 poets only 2 got higher education. Nevertheless poetical analysis reveals high versification technique, complicated stylistics and genre variety of Scottish emigrants' poetical works. Such results could be achieved due to the self-education of Scottish poets-emigrants and their strong connections with Scottish literary tradition which the continued to develop in the USA.

The research allows the formulation of the following results:

Emigrational discourse of the USA's Scotts of the XIX century is an independent segment in the contexts of both American and Scottish literatures of that period.

Educational aspect is reflected in them, both directly and indirectly. It is reflected indirectly in their biographies and literary preferences.

Directly the coverage and character of their scholarship reflected in their poetical texts. The usage of national and world literary preferences can be regarded as forms of such textualization.

The most influential of those traditions were traditions of 1) national folklore, 2) national bookish classics, 3) Holy Scripture and Tradition (for Scots they were the Bible and works/biographies of Christian Saints).

Combination of traditionalism and novelty influenced other aspects of the poetry under consideration: gender, philosophical, parody-humorous, etc. They reveal new perspectives of further researches.

Keywords: Scotland, the USA, XIX century, emigration, discourse, poetry, education (male and female).

Paper submitted: May 29, 2020

For citation: Velilaeva L.R. (2020). Scottish emigrational poetic discourse of the XIXth century: educational context. The Science of Person: Humanitarian Researches, vol. 14, no. 2, pp. 13–17. DOI: 10.17238/issn1998-5320.2020.14.2.2

References

1. Novikova M.A. Patriotic discourse: myths and contramyths. World Literature on the Intersection of Cultures and Civilizations. Part 1. Simferopol, Crimean Archive Publ., 2008, pp. 264-271.(In Russian)
2. Novikova M. A. Emigration: an experience of typology. Collection of scientific articles. Simferopol, Crimean Archive Publ., 2010, pp. 161–172. (In Russian)
3. Bremner C. S. Education of girls and women in Great Britain / C. S. Bremner. London : Swan Sonnenschein&Co., Lim., 1897. 296 p.
4. Pryor A., Bowman P. Folklore and education: a short history of a long endeavor // The Journal of American Folklore. 2016. Vol. 129, Issue 514. P. 436–458. DOI: http://dx.doi.org/10.5406/jamerfolk.129.514.0436
5. Reyes-Aguilar A., Barrios F. A. Preliminary Study of Sex Differences in Emotional Experience // Psychol Rep. 2016. Vol. 118 (2). P. 337–352. DOI: http://dx.doi.org/10.1177/ 0033294116633350
6. Ross J. D. A cluster of poets Scottish and American, with biographical and critical notices / J.D. Ross. New York : Walter W. Reid, Publishers, 1897. 377 p.
7. Ross P. Scot in America / P. Ross. New York : The Raeburn book company, 1896. 446 p.
8. Ross J. D. Scottish Poets in America with biographical and critical notices / J. D. Ross. New York : Pagan&Ross, Publishers, 1889. 218 p.
9. Scots and Scots' descendants in America / ed. by D. MacDougall. New York : Caledonian Publishing Company, 1917. 390 p.
10. The Norton Anthology of English Literature / ed. by M. H. Abrams. New York : W.W. Norton&Company, 1993. 2586 p.
11. Thomas M. C. Education of women / M.C. Thomas. New York : J. B. Lyon Company, 1899. 356 p.
12. Umaña-Taylor, A. J. (2004). Ethnic identity and self-esteem: Examining the role of social context. Journal of Adolescence, 2004. № 27 (2), P. 139-146. DOI https://doi.org/10.1016/j.adolescence.2003.11.006
13. Balfour G. The educational systems of Great Britain and Ireland / G. Balfour. Oxford : At the Clarendon Press, 1903. 307 p.
14. Bremner C. S. Education of girls and women in Great Britain / C.S. Bremner. London : Swan Sonnenschein&Co., Lim., 1897. 296 p.
15. Stepanova O. Yu. Women education in the USA. Abstract of thesis. Stavropol, 2005. 30 p. (In Russian)
16. Davies E. Women in the universities of England and Scotland / E. Davies. Cambridge: Macmillan and Bowes, 1896. 49 p.
17. Hunter W. W., Hance E. M. Crawford E., Magnus Ph., MacCarthy E .F. M. State education for people / W. W. Hunter, E. M. Hance, E. Crawford, Ph. Magnus, E. F. M. MacCarthy. London : George Routledge and sons, Ltd., 1891. 176 p.
18. Velilaeva L. R. Emigrational and mother country discourses of Scottish poetry of the XIXth century: monograph. Simferopol, IP Khoteeva Publ., 2019, 172 p. (In Russian)

Information about the author

Liliya R. Velilaeva
Cand. Sc. (Philol.), Senior Lecturer of Department of English Philology. Crimean Engineering and Pedagogical University (8 Uchebniy Lane, Simferopol, Republic of Crimea, 295015, Russian Federation). E-mail: lilivelilaeva@yandex.ru

© Л. Р. Велилаева, 2020